

Liscop Super-Profi 3000 TYP 1300-2-TD

Машинка для стрижки овец

Инструкция по применению

Содержание

1. Инструкция по безопасности
 - 1.1. Общая информация
 - 1.2. Правила использования
 - 1.3. Основы безопасности
 - 1.3.1. Работа от электросети
 - 1.3.2. Обслуживание и диагностика
 - 1.3.3. Уровень шума
 - 1.3.4. Вибрация
 - 1.3.5. Радиация
 - 1.3.6. Другие возможные риски
 - 1.4. Ответственность оператора
2. Правила использования
 - 2.1. Предназначение
 - 2.2. Техническая информация
 - 2.3. Комплектность
3. Подготовка к работе
 - 3.1. Рекомендации по работе с машинкой
 - 3.2. Настройка прижатия ножей
 - 3.3. Смазка ножевого блока
 - 3.4. Включение/выключение
 - 3.5. Автоматическое выключение питания
4. Обслуживание
 - 4.1. Чистка машинки
 - 4.2. Установка ножей
 - 4.3. Настройка прижатия ножей
 - 4.4. Заточка ножей
 - 4.5. Чистка воздушных фильтров
 - 4.6. Хранение машинки
5. Ремонт
 - 5.1. Предупреждение
 - 5.2. Перечень возможных неисправностей и способы их устранения
6. Разобранный вид / Запасные части
 - 6.1. Ножевой блок V
 - 6.2. Специальные комплекты ножей
 - 6.3. Двигатель (TYP 1300-2-TD)
7. Декларация соответствия

1. Инструкция по безопасности

1.1 Общая информация

Эта инструкция по безопасности содержит рекомендации, которым необходимо следовать при сборке и обслуживании машинки для стрижки.

Все люди, работающие с этой машинкой, должны внимательно прочитать эту инструкцию. Инструкция по применению всегда должна быть под рукой, чтобы иметь возможность обратиться к ней в случае необходимости.

1.2 Правила использования

Предназначение машинки указано в разделе 2.1.

Параметры, указанные в разделе 2.2 «Техническая информация», являются необходимым условием работы с прибором.

1.3 Основы безопасности

1.3.1 Работа от электросети

ВНИМАНИЕ!

Вставляйте вилку питания только в исправные, правильно установленные розетки. Работа от неисправных розеток может привести к удару электрическим током или короткому замыканию. Розетки должны быть оснащены устройством автоматического отключения. Изучите возможность установки такого устройства в Вашем помещении.

Выполняйте работы по обслуживанию и чистке машинки только при отключенном от электросети кабеле питания. Ни в коем случае не оставляйте машинку без присмотра с включенным в розетку кабелем питания. Не подпускайте детей к месту стрижки животных. Храните машинку для стрижки в сухом безопасном месте, недоступном для детей.

1.3.2 Обслуживание и диагностика

Ни в коем случае не работайте неисправной машинкой. Если Вы обнаружите неисправность на корпусе машинки или кабеле питания, обратитесь в авторизованный сервис-центр для проведения ремонта.

1.3.3 Уровень шума

Уровень шума, издаваемого двигателем машинки во время работы, составляет 75 dB(A).

1.3.4 Вибрация

При работе уровень вибрации машинки не превышает 2.5 м/с².

1.3.5 Радиация

По результатам независимого тестирования, эта машинка для стрижки соответствует европейским стандартам и основным требованиям по безопасности в области электромагнитного излучения.

1.3.6 Другие возможные риски

В случае, если Вы обнаружите какие-либо возможные риски, непосредственно не связанные с процессом стрижки, пожалуйста, проинформируйте нас об этом. Это в равной мере касается технических недостатков прибора, которые могут стать источником опасности.

1.4 Ответственность оператора

Машинка для стрижки довольно проста в использовании; тем не менее, оператору следует знать и следовать следующим предписаниям:

- Оператор машинки должен внимательно прочитать и понять эту инструкцию по применению или быть проинструктированным компетентным специалистом в этой области о правилах использования этой машинки и рисках, возможных при работе.
- Оператор машинки должен хорошо знать породу животных, которых он собирается стричь. Детям строго запрещается работать этим прибором.

2. Правила использования

2.1 Предназначение

Эта машинка предназначена для стрижки овец и других животных схожих пород. Любое другое применение, такое, например, как стрижка людей, строго запрещена.

2.2 Техническая информация

Тип:	Super-Profi 3000 (1300-2-TD)
Напряжение: приборе	см. информационную табличку на
Мощность двигателя:	см. информационную табличку на приборе
Частота:	см. информационную табличку на приборе
Размеры (ширина*высота*длина):	~ 57 мм * 54 мм * 340 мм
Вес без кабеля:	1600 грамм
Допустимая температура рабочей среды:	0°C – 40°C
Допустимая влажность воздуха:	10% – 90% относительной влажности
Уровень шумности:	75 dB(A)
Вибрация:	< 2.5 м/с ²
Скорость стрижки:	приблизительно 2200 тактов в минуту

2.3 Комплектность

Машинка для стрижки
Комплект ножей (установлены на машинку)
Гаечный ключ 12 мм
Флакон специального смазочного масла (100 мл)
Инструкция по применению
Футляр для транспортировки и хранения

Опционально:
Различные комплекты ножей

3. Подготовка к работе

3.1 Рекомендации по работе с машинкой

ВНИМАНИЕ!

Неправильное применение машинки может быть опасным. Пожалуйста, изучите и нижеуказанные рекомендации и следуйте им при работе с прибором.

- Уровень напряжения, указанный на информационной табличке прибора, должен соответствовать уровню напряжения в Вашей электросети. Машинку разрешается подключать только к источнику переменного тока.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к ножам машинки во время работы.
- Прежде чем приступить к операциям с ножами или с ножевым блоком машинки, обязательно отключите кабель питания от розетки. Если питание прибора выключено, но кабель питания вставлен в розетку, не прикасайтесь к ножам.
- Не допускайте попадания какой-либо жидкости на машинку. Ни в коем случае не стригите мокрых животных. Любая жидкость, попавшая в прибор, нарушит его изоляцию, и возникнет опасность удара электрическим током или короткого замыкания. Чистите машинку только сухой щеткой.
- Кабель питания, неаккуратно лежащий на земле, также может стать источником опасности. Перед началом работы аккуратно расположите кабель питания, чтобы никто не мог случайно зацепить его. Не допускайте его перекручивания и запутывания. Животные также не должны стоять на кабеле, ходить по нему или иметь возможность случайно зацепить его. Ни в коем случае не наматывайте кабель питания на машинку и храните его вдалеке от горячих поверхностей и предметов. Это может повредить кабель и привести к потере изоляции. Регулярно осматривайте кабель на предмет повреждений.
- Перед отключением кабеля питания из розетки обязательно выключайте машинку (перемещайте выключатель в положение OFF (положение 0 на рис. 1).
- Используйте только оригинальные ножи от производителя. Нельзя использовать поврежденные ножи с затупившимися, отсутствующими или сломанными зубчиками. Стригите только ножами с исправными заточенными зубчиками, установленными специалистами.
- Ни в коем случае не вставляйте в отверстия машинки посторонние предметы.
- Шум, издаваемый машинкой во время работы, может обеспокоить животное. Если оно дернется от испуга, возникнет риск получения серьезной травмы. Надежно зафиксируйте животное, перед стрижкой подходите к нему спереди и включайте машинку только, когда Вы видите и контролируете животное.
- Стрижку разрешается проводить только, когда вокруг нет случайных, неподготовленных людей.
- Проводите стрижку только в хорошо проветриваемых помещениях. Ни в коем случае не работайте вблизи взрывоопасных предметов и веществ.

ВНИМАНИЕ!

Неукоснительно следуйте этим рекомендациям. При работе с электрическими приборами используйте устройства защитного отключения.

3.2 Настройка прижатия ножей

В новом, фабричном состоянии машинка настроена и готова для стрижки!

См. раздел 4.3 «Настройка прижатия ножей»

Во время стрижки:

Необходимо следить за тем, чтобы прижатие ножей не было настроено слишком сильным. Во время стрижки время от времени корректируйте прижатие ножей с помощью ручки настройки прижатия (в пределах $\frac{1}{4}$ ее оборота).

3.3 Смазка ножевого блока

Недостаток масла чаще всего негативно сказывается на качестве стрижки. Сухие ножи сильнее перегреваются и быстрее изнашиваются. Для обеспечения плавной работы и качественной стрижки, а также для увеличения срока службы машинки и ножевого блока на ножи должен быть нанесен тонкий слой масла. Все остальные движущиеся части ножевого блока также должны быть хорошо смазаны. Капайте несколько капель масла на ножи и немного в отверстия на ножевом блоке каждые 10 минут стрижки (см. рис. 3).

Используйте только специальное смазочное масло для машинок для стрижки. Ни в коем случае не применяйте дизельное масло!

Ножи и ножевой блок следует регулярно смазывать во время стрижки (по крайней мере, раз в 10 минут), чтобы исключить их работу в сухом состоянии.

3.4 Включение / выключение

Переключатель питания может находиться в двух положениях (см. рис. 1):

Положение I: машинка включена.

Положение 0: машинка выключена.

Для включения и выключения машинки всегда пользуйтесь переключателем питания, а не вставляйте и не выдергивайте кабель из розетки. Перед включением прибора в розетку убедитесь, что переключатель питания находится в положении 0. Чтобы выключить прибор, сначала переместите выключатель в положение 0, а потом выдерните кабель питания из розетки.

3.5 Автоматическое выключение питания

Машинка оснащена функцией автоматического отключения питания, которая защищает прибор от механических и термических перегрузок. Если кнопка автоматического отключения (см. рис. 4) сработала и выскочила со своего места (в этот момент машинка тоже отключится), немедленно переместите переключатель питания в положение 0. Причиной автоматического отключения может быть: неисправность двигателя машинки, чрезмерное прижатие ножей, заедающий ножевой блок, грязный воздушный фильтр и т. д.

Выдерните кабель питания из розетки и устраните причину автоматического отключения. Через несколько минут после этого Вы сможете нажать на кнопку автоматического отключения, вжав ее на место, включить машинку и продолжить работу.

4. Обслуживание

ВНИМАНИЕ!

Перед началом чистки и любой другой операции по обслуживанию прибора отключите питание и выдерните кабель питания из розетки. Даже если машинка выключена, а кабель питания вставлен в розетку, не проводите никаких операций с ножами и ножевым блоком. Если Вы планируете прикасаться к ножам и ножевому блоку, **сначала обязательно отключите кабель питания из розетки.**

4.1 Чистка

Чистка ножей и ножевого блока

После стрижки удалите с машинки смазочное масло, протерев ее сухой тряпкой, и аккуратно почистите ножи и ножевой блок сухой щеткой. Затем смажьте все эти детали, чтобы не допустить возникновения ржавчины. Даже небольшие участки ножей со ржавчиной могут негативно сказаться на качестве стрижки или сделать ее невозможной.

4.2 Установка ножей

Пара ножей состоит из гребня и резца. При установке нужно расположить ножи таким образом, чтобы соприкасались их острые стороны (см. рис. 8). Установку ножей проводят следующим образом (см. рис. 5-9):

Ослабьте винт прижатия ножей (см. рис. 9) и расположите машинку на твердой устойчивой поверхности так, чтобы винты гребня оказались наверху (см. рис. 7). Ослабьте эти винты и снимите оба старых ножа.

Проверьте, что новые ножи, которые Вы собираетесь установить на машинку, чистые и сухие. Если их поверхности загрязнены, даже правильно установленные ножи не будут хорошо стричь.

Установите новый резец в конические болты держателя (см. рис. 5) и вставьте новый гребень (см. рис. 6) между ослабленными винтами (см. рис. 7). Затем затяните винты гребня гаечным ключом. Теперь переверните машинку так, чтобы винт прижатия ножей оказался наверху.

Проверьте, что ножи корректно установлены, и что конические болты держателя находятся в соответствующих отверстиях на резце (см. рис. 5). Теперь затягивайте винт прижатия ножей до момента, когда Вы почувствуете небольшое сопротивление.

Вам необходимо расположить и закрепить ножи таким образом, чтобы гребень выступал за зубчики резца примерно на 1 – 2 мм (см. рис. 11). Этого можно добиться, смещая гребень вперед и назад.

Когда Вы расположите ножи должным образом, затяните оба винта на гребне (см. рис. 7).

4.3 Настройка прижатия ножей

Перед началом работы проведите следующую настройку:

Перед стрижкой:

При выключенном питании машинки (см. рис. 1) проверьте, что конические болты держателя закреплены в соответствующих им отверстиях на резце (см. рис. 5). Убедитесь, что гребень выступает за зубчики резца примерно на 1 – 2 мм (см. рис. 11). Затягивайте винт прижатия ножей до тех пор, пока не почувствуете легкого сопротивления.

Включите машинку. Ослабьте винт регулировки прижатия ножей так, чтобы ножи почти не оказывали давления друг на друга (при этом заметно возрастет скорость работы двигателя и усилится шум, издаваемый машинкой).

Теперь медленно затягивайте винт регулировки прижатия, пока не почувствуете легкое сопротивление, а скорость работы двигателя не упадет (шум станет приглушенным). Теперь затяните винт регулировки еще на $\frac{1}{4}$ оборота. Прижатие ножей настроено. Приступайте к стрижке. Если ножи все-таки не режут, немного усильте прижатие.

Если перед началом стрижки винт регулировки прижатия был закручен недостаточно, между ножами могут скопиться волосы. Это может затруднить процесс стрижки или даже сделать его невозможным. Если это произошло, ножи необходимо снять, почистить, смазать и снова установить.

4.4 Заточка ножей

Заточку затупившихся ножей может проводить только квалифицированный мастер на специальном оборудовании. Стригите только хорошо заточенными ножами. Если ножи затупились, или у них выломались зубчики – замените эти ножи. Свяжитесь с Вашим поставщиком, чтобы узнать координаты сервис-центра.

4.5 Чистка воздушных фильтров

Воздушные фильтры машинки расположены на верхней и нижней частях отделения двигателя (см. рис. 10). Для чистки их можно снять с машинки. Необходимо регулярно чистить воздушные фильтры. Во время чистки проверьте, не попали ли в машинку какие-либо инородные предметы.

Ни в коем случае не включайте машинку без установленного на нее воздушного фильтра!

4.6 Хранение машинки

Храните машинку для стрижки только в сухом месте в поставляемом в комплекте футляре. Не включайте машинку, если в нее могла попасть какая-либо жидкость. В этом случае есть опасность удара электрическим током или короткого замыкания – обратитесь в сервис-центр. Возьмите за правило после использования чистить, смазывать машинку, а хранить – в предназначенном для этого футляре, в сухом, чистом месте, недоступном для детей.

ВНИМАНИЕ!!! ТОЛЬКО СВОЕВРЕМЕННОЕ СМАЗЫВАНИЕ НОЖЕЙ И НОЖЕВОГО БЛОКА ГАРАНТИРУЕТ НАДЕЖНУЮ И ДОЛГОВРЕМЕННУЮ РАБОТУ МАШИНКИ! НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТОГО ПРАВИЛА ПРИВОДИТ К УХУДШЕНИЮ РАБОТЫ АГРЕГАТА, СЛИШКОМ СИЛЬНОМУ ПРИЖАТИЮ НОЖЕЙ И БЫСТРОЙ ПОЛОМКЕ. НЕИСПРАВНОСТЬ, ВЫЗВАННАЯ НЕПРАВИЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ АГРЕГАТА, ОСВОБОЖДАЕТ НАС ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ!

5. Ремонт

5.1 Предупреждение

Действия, которые нужно предпринять для устранения неисправностей, указаны в списке возможных неисправностей в столбце «Ремонт». Операции, отмеченные звездочкой *, разрешено проводить только сотрудникам специализированных сервис-центров.

Свяжитесь с Вашим поставщиком, чтобы узнать координаты ближайшего сервис-центра.

5.2 Перечень возможных неисправностей и способы их устранения

Внимание!

В случае обнаружения неисправностей, не указанных в этом списке, обратитесь в авторизованный сервис-центр.

Возможные неисправности ножевого блока

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	РЕМОНТ
Резец не двигается	Вал-эксцентрик с резьбой сломался	* Замена вала-эксцентрика в сервис-центре
	Зубчатое колесо 29 / 11 зубчиков неисправно	* Замена зубчатого колеса в сервис-центре
	Ролик-эксцентрик неисправен	* Замена ролика-эксцентрика в сервис-центре
Резец не двигается вдоль всей своей рабочей поверхности	Ролик-эксцентрик неисправен	* Замена ролика-эксцентрика в сервис-центре
	Вал-эксцентрик с резьбой сломался	* Замена вала-эксцентрика в сервис-центре
Плохое качество стрижки	Резец и/или гребень затупились	* Заточка ножей в сервис-центре
	Ножи неправильно заточены	* Заточка ножей в сервис-центре
	Прижатие ножей недостаточно сильное	Усиление прижатия ножей с помощью затягивания винта прижатия
	Ножи или эксцентрик сухие – не смазаны	Смазка ножей или эксцентрика специальным смазочным маслом для машинок для стрижки
Ножи не режут	Гнездо прижатия неисправно	* Замена гнезда прижатия в сервис-центре
	Вал прижатия неисправен	* Замена вала прижатия в сервис-центре
	Ножевой блок износился	* Замена ножевого блока в сервис-центре
Ножевой блок перегревается	Прижатие ножей слишком сильное	Ослабление прижатия ножей и при необходимости – их заточка
	Держатель и/или эксцентрик не смазаны	Смазка держателя и/или эксцентрика специальным смазочным маслом для машинок для стрижки

Возможные неисправности отделения двигателя

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	РЕМОНТ
Двигатель не работает	Нет питания	Проверка кабеля и розетки
	Кабель питания неисправен	* Проверка и замена кабеля в сервис-центре
	Переключатель питания или сам двигатель неисправен	* Ремонт в сервис-центре
Кнопка автоматического отключения питания постоянно срабатывает	Сработала кнопка автоматического отключения питания	Нажатие и установка на место кнопки автоматического отключения питания
	Ротор или статор неисправны	* Замена ротора / статора в сервис-центре
	Ножи заедают	Устранение причины заедания ножей
Двигатель перегревается	Кнопка автоматического отключения неисправна	* Замена кнопки автоматического отключения в сервис-центре
	Воздушный фильтр загрязнен	Чистка воздушного фильтра
	Воздушный фильтр загрязнен, в двигатель не поступает воздух	Снятие воздушного фильтра и чистка его кисточкой или замена воздушного фильтра
Двигатель работает очень медленно	Прижатие ножей слишком сильное	Винт регулировки прижатия ножей затянут слишком сильно. Если после ослабления прижатия ножей они все равно не режут, их следует заточить или заменить
	Подшипники неисправны	* Замена подшипников в сервис-центре
Двигатель при работе вибрирует	Ротор или статор повреждены	* Замена ротора / статора в сервис-центре
	Угольные щетки изношены	* Замена угольных щеток в сервис-центре
Двигатель не сбалансирован	Двигатель не сбалансирован	* Замена двигателя в сервис-центре
	Подшипники изношены	* Замена подшипников в сервис-центре
	Вентиляционный механизм поврежден	* Замена вентиляционного механизма в сервис-центре

6. Разобранный вид / Запасные части

6.1 Ножевой блок V

№	Описание	Артикул
	Ножевой блок V полностью	1901035200
101	Ручка настройки прижатия ножей	19-0331101
102	Дисковая пружина 15 Ø 5.2 Ø x 0,7	19-0331102
104	Винты М4 x 16 (2 шт.)	9004001644022
105	Корпус ножевого блока (верхняя часть)	19-0331105
106	Гнездо прижатия	19-0331106
107	Вал прижатия	19-0331107
8	Фиксирующая пружина	19-0330008
9	Винт М3 x 8	9003000801022
110	Деталь прижатия (правая часть)	19-0331110
111	Деталь прижатия (левая часть)	19-0330111
112	Резец	15 0330012
113	Гребень	15-0330013
14	Дугообразная пружина	19-0330014
15	Шестиугольная гайка М3	9003000034022
16	Рычаг прижатия	19-0330016
17	Винт с шарикообразной головкой	19-0305017
18	Дисковая пружина	9004000009021
19	Шестиугольная гайка М4	9004000034022
20	Ролик-эксцентрик	19-0305020
121	Вал-эксцентрик с резьбой	19-0331121
122	Корпус ножевого блока (нижняя часть)	19-0331122
23	Винты гребня (2 шт.)	19-0305023
124	Винты М4 x 48 с шайбами (2 шт.)	9004004865022
125	Шайба Гровера 4.3 x 9 x 1	9043000072022
226	Защита для руки (верхняя часть)	19-0351226
227	Защита для руки (нижняя часть)	19-0351227
228	Фланец	19-0351228
129	Втулка	19-0331129
130	Шариковая манжета	1901030516
131	Ось-штифт	1901030512
203	Футляр зубчатого колеса V TD	19-0351203
4	Двойное зубчатое колесо 29 / 11 зубчиков	19-0340004
5	Защитный зажим 5.0 (ST 6)	9005000053022
106	Длинное зубчатое колесо (32 зубчика) с резьбой на втулке	19-0340206

6.1.1 Специальные комплекты ножей

	Комплект ножей LC A 54	15-0208210
	Комплект ножей LC A 55	15-0208410
	Комплект ножей LC A 56	15-0208610

6.2 Двигатель (ТУР 1300-2-TD)

№	Описание	Артикул
201	Корпус двигателя (нижняя часть)	19-0350201
102	Ротор полностью с деталями №№ 3, 4, 24, 25	19-0332102
003	Шарикоподшипник 608 2Z	19-0300003
004	Лопасть с 20 ножами	19-0300102
005	Угольные щетки (2 шт.)	19-0300005
206	ТВ/радио-конденсатор	19-0350206
107	УКВ-конденсатор	19-0350207
208	Защитный ободок 7 x 8 для детали №25	19-0300133
209	Воздушный фильтр	19-0350209
210	Кнопка автоматического отключения питания 1.2 А	19-0350310
212 А	Кабель с евро-розеткой	19-0350212
212 В	Кабель с розеткой для Великобритании	19-0300203
213	Защитная муфта кабеля	59-0020213
214	Зажим кабеля	19-0500033
215	Винты 3.5 x 16 (2 шт.)	9035001600042
218	Выключатель питания	19-0350218
219	2х-полюсный коннектор кабеля	19-0350219
220	Плата (без компонентов)	19-0350220
221	Плата в комплекте с деталями №№206, 210, 218, 219, 220, 236, 237, 238	19-0350321
023	Держатели угольных щеток (2 шт.)	19-0300023
024	Ободки для подшипников 21.5 x 2 (2 шт.)	19-0300024
025	Шарикоподшипник 627 2Z (нижняя часть)	19-0300025
226	Статор	19-0350226
227	Корпус двигателя (верхняя часть)	19-0350227
228	Винты 4 x 25 (5 шт.)	9040002500042
029	Плоская пружина	19-0300029
030	Спиральные пружины для угольных щеток (2 шт.)	19-0300030
134	Винты М4 x 10	9004001065022
135	Крепежная скоба	19-0332135
236	Провод	19-0350236
237	Пробки AMP 2.8 x 0.8	19-0350237
238	Круглый контактный штифт RTM 1.3	19-0350238

7. Декларация соответствия

Данное оборудование удовлетворяет требованиям следующих директив:

89 / 336 / ЕЕС
 91 / 263 / ЕЕС
 92 / 31 / ЕЕС
 73 / 23 / ЕЕС
 93 / 68 / ЕЕС

Произведено: **Lister GmbH (Германия)**